

Ikt. szám: I-82/ .8. /2017.

Tárgy: Felterjesztés

Ügvyintéző: Szilágyi Tünde

Telefonszám: 061/3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére

Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Kormány megbízott Úr!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata 2017. február 22-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2017. február 22.

Tisztelettel:

Vladimirova Milena
elnök



2. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2017. február 22-én** (szerda) **09.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak: **Vladimirova Milena** elnök
 Lóczi Rumen elnökhelyettes

A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából

Már Csilla Beatrix referens

Szilágyi Tünde titkár

Varacskai Erzsébet titkár

Vladimirova Milena elnök:

Köszönti képviselőtársát, majd megállapítja a Testület határozatképességét. Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. február 22-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Az ÚBÖ 2017. évi Munkatervének megtárgyalása*
- 2. Az ÚBÖ 2017. évi költségvetésének elfogadása*
- 3. Szervezeti és Működési Szabályzat megtárgyalása*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2017. (II.22.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. február 22-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÚBÖ 2017. évi Munkatervének megtárgyalása
2. Az ÚBÖ 2017. évi költségvetésének elfogadása
3. Szervezeti és Működési Szabályzat megtárgyalása

1. Napirendi pont

Az ÚBÖ 2017. évi Munkatervének megtárgyalása

Vladimirova Milena elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2017. évre vonatkozó Munkatervét a

jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testületének 8/2017. (II.22.) számú határozata az önkormányzat 2017. évi Munkatervéről:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2017. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: ÚBÖ elnöke

2. Napirendi pont

Az ÚBÖ 2017. évi költségvetésének elfogadása

Vladimirova Milena elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az ÚBÖ 2017. évi költségvetéséről az alábbiak szerint határoz:

1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 1 803 ezer Ft-ban,
 költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 1 803 ezer Ft-ban állapítja meg, amelyből
 - a) költségvetési bevételeinek főösszege 1 512 ezer Ft,
 - b) költségvetési kiadásainak főösszege 1 803 ezer Ft,
 - c) költségvetési egyenlege 291 ezer Ft,
 amelyből
 - működési bevételek és működési kiadások egyenlege - 191 ezer Ft,
 - felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege - 100 ezer Ft,
 - d) finanszírozási bevétele 291 ezer Ft,
 - e) finanszírozási kiadása 0 ezer Ft.
2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2016. évi költségvetési maradványból történik.
3. A képviselő-testület az önkormányzat költségvetésének előirányzatait a határozat melléklete szerint határozza meg.

4. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény (a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
5. Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
6. Újbuda Bolgár Önkormányzat
 - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan több-éves kihatással járó döntése nincsen.
 - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.
7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök tekintetében a 14/2015.(IV.30.) ÚBÖ határozata határozat rendelkezései szerint kell eljárni.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Határidő: 2017. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testületének 9/2017. (II.22.) számú határozata az önkormányzat 2017. évi költségvetéséről:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az ÚBÖ 2017. évi költségvetéséről az alábbiak szerint határoz:

1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 1 803 ezer Ft-ban,
költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 1 803 ezer Ft-ban állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege	1 512 ezer Ft,
b) költségvetési kiadásainak főösszege	1 803 ezer Ft,
c) költségvetési egyenlege	291 ezer Ft,

 amelyből

- működési bevételek és működési kiadások egyenlege	- 191 ezer Ft,
- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	- 100 ezer Ft,
d) finanszírozási bevétele	291 ezer Ft,
e) finanszírozási kiadása	0 ezer Ft.
2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2016. évi költségvetési maradványból történik.

3. A képviselő-testület az önkormányzat költségvetésének előirányzatait a határozat melléklete szerint határozza meg.
4. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény (a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
5. Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
6. Újbuda Bolgár Önkormányzat
 - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
 - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.
7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök tekintetében a 14/2015.(IV.30.) ÚBÖ határozata határozat rendelkezései szerint kell eljárni.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Határidő: 2017. december 31.

3. Napirendi pont

Szervezeti és Működési Szabályzat megtárgyalása

A képviselők még egyszer röviden áttekintették a Szervezeti és Működési Szabályzatot, majd az Elnök az előterjesztésben megküldött határozati javaslatot teszi fel szavazásra, miszerint:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ Szervezeti és Működési Szabályzatát 2017. február 23-ával a határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2017. február 22.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testületének 10/2017. (II.22.) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ Szervezeti és Működési Szabályzatát 2017. február 23-ával a határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2017. február 22.
Felelős: ÚBÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 10.30 órakor bezárta.

Budapest, 2017. február 22.


Vladimirova Milena
Elnök




Lóczi Rumen
Jegyzőkönyv-hitelesítő

8/2017. (II.22.) ÚBÖ határozat melléklete

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata
2017. évi Munkaterve**

	PROGRAM	Megvalósítás helye, összeg
1	Bolgár Nők Klubja Újbudán. Március 1-ei tavaszköszöntő ünnep, Március 3-ai Bolgár Nemzeti Ünnepe és Március 8-ai Nőnap alkalmából, bolgár mártenicák készítésével, bolgár kézműves bemutatóval és prezentációval, valamint nőnapra köszöntéssel március 8-án és évente több kulturális programból álló folyamatos projekt.	Budapest, XI. ker. 250 000 Ft terembérlet, vetítés, fordítás, előadói tev., nyomdai ktg., rendezvényszerv., egyéb anyag és eszköz beszerzése
2	Május 24. a Bolgár Kultúra Napja alkalmából szervezett ünnepi kulturális program és koszorúzás Zalavárban a Sz. Cirill és Metód-emplékműnél. Tervezett időpont: 2017. május 24.	Budapest, Zalavár 100 000 Ft rendezvényszerv., előadói tevékenység, nyomdai ktg., egyéb fordítás, dekoráció, anyagok beszerzése
3	„Bolgár Filmklub 2017.”: 2 kortárs bolgár játék- és dokumentumfilm bemutatása Budapesten, válogatás a legjobb bolgár filmekből. Egész éves projekt.	Budapest, VI. ker, XI. ker. 180 000 Ft terembérlet, vetítés, filmfordítás, rendezvényszerv., előadói tevékenység, nyomdai ktg., egyéb anyag és technikai eszköz beszerzése, szállítás, dokumentálás
4	X. „Találkozások Bulgáriával 2017” c. fotópályázat és jubileumi fotókiállítás megszervezése Budapesten és más helyszíneken, együttműködve más szervezetekkel. 2017-ben folyamatosan december 31-ig tartó, egész éves projekt.	Budapest, XI. és VI. ker. 250 000 Ft fotók előhívása, nyomdaköltség, előadói ktg., rendezvényszerv., szállítás, dokumentálás
5	"Alkotásokba zárt identitás" – II. Művészeti Szimpózium és Plein-air bolgár nemzetiségű képző- és iparművészek és meghívott bolgár művészek részére, amely 2017-ben az anyaországban, Bulgáriában kerül megrendezésre. Tervezett időpont: 2017. augusztus 15-24.	Magyarország 400 000 Ft terembérlet, utazás, szállás (10 nap, 20 fő), szállítás, rendezvényszerv., nyomdai ktg, egyéb

		anyag és eszközbeszerzés, dokumentálás
6	Bolgár receptek gyűjteményét tartalmazó bolgár-magyar kétnyelvű illusztrált gasztronómiai katalógus összeállítása és kiadásra való előkészítése. Tervezett időszak: 2017. április – december között.	Budapest, XI. ker. 300 000 Ft szövegszerkesztés, fordítás, fotózás
7	„Bolgár hagyományőrző klub” rendezvénysorozat Újbudán a tradicionális bolgár ünnepnapok alkalmából – Lázár napja, Virágnap, Húsvét, Szent György napja. A program keretében a bolgár hagyományok bemutatására, kulturális eszmecserékre, filmvetítéses előadásokra, gasztronómiai kiállításokra, folklór programokra ill. bolgár hagyományos foglalkozásokra kerül sor. Tervezett időpont: 2017. április vége – május eleje.	Budapest, XI. ker. 190 000 Ft terembérlet, rendezvényszerv., egyéb anyag és eszközbeszerzés, előadói díj, nyomdai ktg., dokumentálás
8	Nemzetközi kapcsolatok ápolása, szakmai utak és kiküldetések a kétoldalú együttműködések tárgyalása érdekében, partnervárosi együttműködések. 2017. december 31-ig tartó, egész éves projekt.	Magyarország Bulgária 500 000 Ft szállás, utazás
9	A Magyarországi bolgár képző- és iparművészek csoportjának periodikus alkotói találkozóinak, magyarországi és bulgáriai kiállításainak és kiadványainak támogatása 2017-ben. Tervezett időszak: 2017. március- december között.	Magyarország Bulgária 170 000 Ft terembérlet, nyomdai ktg., grafikai tervezés, rendezvényszerv., egyéb anyag és eszközbeszerzés
10	Bolgár nyelvű hírlevél a bolgár lakosok részére bolgár vonatkozású hírekkel és kulturális eseménytudósításokkal 2017-ben.	Budapest, XI. ker. 200 000 Ft szövegszerkesztés, cikkírás, fordítás, nyomtatás
11	Bolgár vonatkozású könyvek fordításának és magyar nyelvű kiadásának támogatása 2017. március- december között.	Budapest, XI. ker. 20 000 Ft fordítás, kiadói tevékenység, egyéb anyag és eszközbeszerzés
12	Bolgár-Magyar Köznevelési Konferencia és Tapasztalatcsere Program Újbudán 2017-ben. Tervezett időpont: 2017. november.	Budapest, XI. ker. 150 000 Ft rendezvényszerv., fordítás
13	Közmeghallgatás és a hagyományosan megrendezendő decemberi bolgár Adventi és Karácsonyi ünnepség, valamint Mikulás ünnepség megtartása Újbudán. Tervezett időpont: 2017. december.	Budapest, XI. ker. 190 000 Ft rendezvényszerv., nyomdai ktg, anyag beszerzés, terembérlet

14	Év közbeni együttműködés a helyi médiákkal. Cikkek, tudósítások, publikációk bolgár és magyar nyelven az Önkormányzat által szervezett és támogatott eseményekről. Fotódokumentációk készítése.	128 000 Ft cikkírás, szövegszerkesztés, fordítás, fotódok.
15	Barátság Nemzetiségi Magazin megrendelése 2017. évre	3.000 Ft
16	Év közbeni együttműködések és közös programok szervezetekkel, amelyekkel az ÚBÖ együttműködik 2017-ben.	200 000 Ft rendezvényszerv., nyomdai ktg., anyagbeszerzés, anyagszállítás
17	A Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával való együttműködés 2017-ben.	25 000 Ft anyag és eszközbeszerzés, rendezvényszerv.
18	A Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolával való együttműködés 2017-ben.	25 000 Ft anyag és eszközbeszerzés, rendezvényszerv.
19	Bolgár vonatkozású néptáncgyűttesek és előadók koncertjeinek és fellépéseinek támogatása 2017-ben.	20 000 Ft nyomdai ktg., előadói tevékenység
20	Előre nem látható, év közben felmerülő eseményeken való részvétel és egyéb költségek 2017-ben.	Magyarország, Bulgária 90 000 Ft egyéb dologi ktg. Irodaszerek, taxi, technikai eszközök, rendezvényszerv.

Budapest, 2017. február 22.


Vladimirova Milena
elnök



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2017. évi költségvetése

9/2017. (II.22.) ÚBÖ határozat melléklete


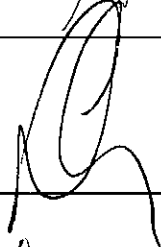


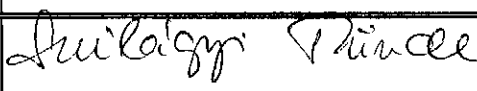
Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	7 874	7 874	0	0
	Személyi juttatások összesen:	7 874	7 874	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	4 366	4 366	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	4 366	4 366	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	50 000	50 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000	10 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	20 000	20 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	175 000	175 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	493 139	493 139	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	100 000	100 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	450 000	450 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	100 000	100 000	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	50 000	50 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	220 000	220 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	20 000	20 000	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	100	100	0	0

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2017. február 22. (szerda) 9⁰⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Polgármesteri Hivatalának (1113 Zsombolyai u. 4.) II. emeleti 211-es tárgyalója

Név:		Aláírás:
1.	Vladimirova Milena Elnök	
2.	Lóczy Rumen Elnökhelyettes	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző 	
	Szilágyi Tünde Titkár VADACSKAI ERŐSEBET	 Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna

M E G H Í V Ó

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2017. február 22-én** (szerda) **09.00 órai kezdettel** a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az ÚBÖ 2017. évi Munkatervének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
2. Az ÚBÖ 2017. évi költségvetésének elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
3. Szervezeti és Működési Szabályzat megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök

Budapest, 2017. február 14.


Vladimirova Milena
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselők!

Az ÚBÖ 2017. február 22-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Emlékeztetek, hogy az SZMSZ-ünk szerint az éves Munkatervünk is előterjesztésre kerül az éves költségvetéssel egy időben, amelyre javasolnám a mellékelt Munkaterv-tervezet megbeszélését és elfogadását.

Határozati javaslat:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testületének/2017. (.....) számú határozata az önkormányzat 2017. évi Munkatervéről:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2017. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: ÚBÖ elnöke

2. napirendi ponthoz:

Továbbá tájékoztatlak, hogy az előző testületi ülésünkön határozatban megállapított költségvetés-tervezetünket a Pénzügyi Igazgatóság munkatársa leellenőrizte, jóváhagyta, valamint ennek megfelelően elkészítette a Költségvetési mérleget, az előirányzatok felhasználási ütemtervét, valamint az általunk megállapított 3 éves előirányzat ütemtervet, amelyet az előterjesztés mellékleteiként küldök meg.

A költségvetés elfogadásáról határozatban kell rendelkezünk, melyre az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testületének/2017. (.....) számú határozata az önkormányzat 2017. évi költségvetéséről:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az ÚBÖ 2017. évi költségvetéséről az alábbiak szerint határoz:

- | | |
|---|--------------------|
| 1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét | 1 803 ezer Ft-ban, |
| költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét | 1 803 ezer Ft-ban |
| állapítja meg, amelyből | |
| a) költségvetési bevételeinek főösszege | 1 512 ezer Ft, |
| b) költségvetési kiadásainak főösszege | 1 803 ezer Ft, |
| c) költségvetési egyenlege | 291 ezer Ft, |
| amelyből | |
| - működési bevételek és működési kiadások egyenlege | - 191 ezer Ft, |
| - felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege | - 100 ezer Ft, |
| d) finanszírozási bevétele | 291 ezer Ft, |

e) finanszírozási kiadása

0 ezer Ft.

2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2016. évi költségvetési maradványból történik.
3. A képviselő-testület az önkormányzat költségvetésének előirányzatait a határozat melléklete szerint határozza meg.
4. A 2017. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény (a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
5. Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
6. Újbuda Bolgár Önkormányzat
 - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
 - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.
7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök tekintetében a 14/2015.(IV.30.) ÚBÖ határozata határozat rendelkezései szerint kell eljárni.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Határidő: 2017. december 31.

3. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak, hogy önkormányzatunk Szervezeti és Működési Szabályzatunkban néhány módosítást végeztünk a Hivatal javaslatára, melyek az alábbiak:

- A VIII. fejezet első bekezdése bővítésre került a normatív és egyedi határozatokra vonatkozó tartalom megjelölésével,
- második bekezdésként felsorolásra került, hogy milyen témakörökben szükséges a normatív határozatok meghozatala,
- az utolsó bekezdés törlésre került.
- Törlésre került a Záró rendelkezések című XV. fejezet is.
- Továbbá az SZMSZ 3. sz. mellékletét képező, januárban felülvizsgált és elfogadott Együttműködési megállapodás is cserére került.

Határozati javaslat:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testületének/2017. (.....) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ Szervezeti és Működési Szabályzatát 2017. február 23-ával a határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2017. február 22.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Budapest, 2017. február 14.

Vladimirova Milena
elnök



előterjesztés az 1. nappirendi ponthoz.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata
2017. évi Munkaterv
TERVEZETE

	PROGRAM	Megvalósítás helye, összeg
1	Bolgár Nők Klubja Újbudán. Március 1-ei tavaszköszöntő ünnep, Március 3-ai Bolgár Nemzeti Ünnep és Március 8-ai Nőnap alkalmából, bolgár mártenicák készítésével, bolgár kézműves bemutatóval és prezentációval, valamint nőnap köszöntéssel március 8-án és évente több kulturális programból álló folyamatos projekt.	Budapest, XI. ker. 250 000 Ft terembérlet, vetítés, fordítás, előadói tev., nyomdai ktg., rendezvényszerv., egyéb anyag és eszköz beszerzése
2	Május 24. a Bolgár Kultúra Napja alkalmából szervezett ünnepi kulturális program és koszorúzás Zalavárban a Sz. Círill és Metód-emlékműnél. Tervezett időpont: 2017. május 24.	Budapest, Zalavár 100 000 Ft rendezvényszerv., előadói tevékenység, nyomdai ktg., egyéb fordítás, dekoráció, anyagok beszerzése
3	„Bolgár Filmklub 2017.”: 2 kortárs bolgár játék- és dokumentumfilm bemutatása Budapesten, válogatás a legjobb bolgár filmekből. Egész éves projekt.	Budapest, VI. ker, XI. ker. 180 000 Ft terembérlet, vetítés, filmfordítás, rendezvényszerv., előadói tevékenység, nyomdai ktg., egyéb anyag és technikai eszköz beszerzése, szállítás, dokumentálás
4	X. „Találkozások Bulgáriával 2017” c. fotópályázat és jubileumi fotókiállítás megszervezése Budapesten és más helyszíneken, együttműködve más szervezetekkel. 2017-ben folyamatosan december 31-ig tartó, egész éves projekt.	Budapest, XI. és VI. ker. 250 000 Ft fotók előhívása, nyomdaköltség, előadói ktg., rendezvényszerv., szállítás, dokumentálás
5	"Alkotásokba zárt identitás" – II. Művészeti Szimpózium és Plein-air bolgár nemzetiségű képző- és iparművészek és meghívott bolgár művészek részére, amely 2017-ben az anyaországban, Bulgáriában kerül megrendezésre. Tervezett időpont: 2017. augusztus 15-24.	Magyarország 400 000 Ft terembérlet, utazás, szállás (10 nap, 20 fő), szállítás, rendezvényszerv., nyomdai ktg, egyéb

		anyag és eszközbeszerzés, dokumentálás
6	Bolgár receptek gyűjteményét tartalmazó bolgár-magyar kétnyelvű illusztrált gasztronómiai katalógus összeállítása és kiadásra való előkészítése. Tervezett időszak: 2017. április – december között.	Budapest, XI. ker. 300 000 Ft szövegszerkesztés, fordítás, fotózás
7	„Bolgár hagyományőrző klub” rendezvénysorozat Újbudán a tradicionális bolgár ünnepek alkalmából – Lázár napja, Virágnap, Húsvét, Szent György napja. A program keretében a bolgár hagyományok bemutatására, kulturális eszmecserékre, filmvetítéses előadásokra, gasztronómiai kiállításokra, folklór programokra ill. bolgár hagyományos foglalkozásokra kerül sor. Tervezett időpont: 2017. április vége – május eleje.	Budapest, XI. ker. 190 000 Ft terembérlet, rendezvényszerv., egyéb anyag és eszközbeszerzés, előadói díj, nyomdai ktg., dokumentálás
8	Nemzetközi kapcsolatok ápolása, szakmai utak és kiküldetések a kétoldalú együttműködések tárgyalása érdekében, partnervárosi együttműködések. 2017. december 31-ig tartó, egész éves projekt.	Magyarország Bulgária 500 000 Ft szállás, utazás
9	A Magyarországi bolgár képző- és iparművészek csoportjának periodikus alkotói találkozóinak, magyarországi és bulgáriai kiállításainak és kiadványainak támogatása 2017-ben. Tervezett időszak: 2017. március- december között.	Magyarország Bulgária 170 000 Ft terembérlet, nyomdai ktg., grafikai tervezés, rendezvényszerv., egyéb anyag és eszközbeszerzés
10	Bolgár nyelvű hírlevél a bolgár lakosok részére bolgár vonatkozású hírekkel és kulturális eseménytudósításokkal 2017-ben.	Budapest, XI. ker. 200 000 Ft szövegszerkesztés, cikkírás, fordítás, nyomtatás
11	Bolgár vonatkozású könyvek fordításának és magyar nyelvű kiadásának támogatása 2017. március- december között.	Budapest, XI. ker. 20 000 Ft fordítás, kiadói tevékenység, egyéb anyag és eszközbeszerzés
12	Bolgár-Magyar Köznevelési Konferencia és Tapasztalatcsere Program Újbudán 2017-ben. Tervezett időpont: 2017. november.	Budapest, XI. ker. 150 000 Ft rendezvényszerv., fordítás
13	Közmeghallgatás és a hagyományosan megrendezendő decemberi bolgár Adventi és Karácsonyi ünnepség, valamint Mikulás ünnepség megtartása Újbudán. Tervezett időpont: 2017. december.	Budapest, XI. ker. 190 000 Ft rendezvényszerv., nyomdai ktg, anyag beszerzés, terembérlet

14	Év közbeni együttműködés a helyi médiákkal. Cikkek, tudósítások, publikációk bolgár és magyar nyelven az Önkormányzat által szervezett és támogatott eseményekről. Fotódokumentációk készítése.	128 000 Ft cikkírás, szövegszerkesztés, fordítás, fotódok.
15	Barátság Nemzetiségi Magazin megrendelése 2017. évre	3.000 Ft
16	Év közbeni együttműködések és közös programok szervezetekkel, amelyekkel az ÚBÖ együttműködik 2017-ben.	200 000 Ft rendezvényszerv., nyomdai ktg, anyagbeszerzés, anyagszállítás
17	A Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával való együttműködés 2017-ben.	25 000 Ft anyag és eszközbeszerzés, rendezvényszerv.
18	A Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskolával való együttműködés 2017-ben.	25 000 Ft anyag és eszközbeszerzés, rendezvényszerv.
19	Bolgár vonatkozású néptáncgyűttesek és előadók koncertjeinek és fellépéseinek támogatása 2017-ben.	20 000 Ft nyomdai ktg., előadói tevékenység
20	Előre nem látható, év közben felmerülő eseményeken való részvétel és egyéb költségek 2017-ben.	Magyarország, Bulgária 90 000 Ft egyéb dologi ktg. Irodaszerek, taxi, technikai eszközök, rendezvényszerv.

Budapest, 2017. február



Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.
Postacím: 1518 Budapest Pf. 10
Web: www.ujbuda.hu

előterjesztés a 2.)
kapircudi
poultor

Nemzetiségi Önkormányzatok elnökei
részére

Ügyiratszám: III. / 14/ 15 / 2017
Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna
Telefon: 372-4683

Tárgy: 2017. évi költségvetés elfogadása

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

Mellékelten megküldöm a nemzetiségi önkormányzat adatszolgáltatása alapján a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által elkészített 2017. évi költségvetés tervezetét. Kérem a 2017. évi költségvetés elfogadásáról szóló határozatát Igazgatóságunk részére legkésőbb **2017. március 3-áig** megküldeni szíveskedjen.

Tájékoztatom, hogy a nemzetiségi önkormányzat elfogadott 2017. évi költségvetéséről a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságának elemi költségvetést kell készítenie – az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 33. §-a értelmében -, melyet az előterjesztés határidejét követő 30 napon belül a Magyar Államkincstár részére meg kell küldeni.

Fentiek alapján kérem a határidő betartását annak érdekében, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság az adatszolgáltatás elkészítésének, és annak a Kincstár felé határidőre történő továbbításának eleget tudjon tenni.

Budapest, 2017. február 9.

Üdvözlettel:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna
jegyző

61

KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG

A 2017. évi költségvetés előterjesztés 1. melléklete

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzat

adatok eFt-ban

KIADÁSOK	2017. évi terv
KIADÁSOK	
I. Működési költségvetés kiadásai	
1. Személyi juttatások	8
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)	4
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 691
4. Egyéb működési célú kiadások	0
I. Működési költségvetés kiadásai összesen:	1 703
II. Felhalmozási költségvetés kiadásai	
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	100
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0
II. Felhalmozási költségvetés kiadásai összesen:	100
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(I.+II.)	1 803
KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (I.+II.)	1 803
BEVÉTELEK	2017. évi terv
I. Működési költségvetés bevételei	
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 512
8. Működési bevételek	0
I. Működési költségvetés bevételei összesen:	1 512
II. Felhalmozási költségvetés bevételei	
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről	
II. Felhalmozási költségvetés bevételei összesen:	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I.+II.)	1 512
III. Finanszírozási bevételek	
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (költségv.maradvány)	291
III. Finanszírozási bevételek összesen:	291
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)	1 803

Előirányzat felhasználási ütemterv

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár
Önkormányzata

ELŐIRÁNYZATOK	adatok eFt-ban				
	2017. évi terv	2017. I. negyedév	2017. II. negyedév	2017. III. negyedév	2017. IV. negyedév
KIADÁSOK					
Működési költségvetés kiadásai					
1. Személyi juttatások	8	2	2	2	2
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eu. hozzájár.)	4	1	1	1	1
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1691	422	422	422	425
4. Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	100	25	25	25	25
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+6)	1803	450	450	450	453
KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:	1803	450	450	450	453
BEVÉTELEK					
Működési költségvetés bevételei					
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1512	370	380	380	382
8. Működési bevételek	0	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)	1512	370	380	380	382
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása	291	80	70	70	71
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:	1803	450	450	450	453

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzat

Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban

	adatok eFt-ban			
	2017.	2018.	2019.	2020.
Bevételek				
Működési bevételek	1 512	1 000	1 512	1 512
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek	291	0	0	0
(belső finanszírozás költségv.maradvány)	1 803	1 000	1 512	1 512
Bevételek összesen:				
Kiadások				
Működési kiadások	1 703	1 000	1 312	1 412
Felhalmozási kiadások	100	0	200	100
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
Kiadások összesen:	1 803	1 000	1 512	1 512

TERVEZET

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Bolgár Önkormányzatának**

SZERVEZETI ÉS MŰKÖDÉSI SZABÁLYZATA

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 113. § (a) pontjában kapott felhatalmazás alapján az alábbi Szervezeti és Működési Szabályzatot (továbbiakban: SZMSZ) alkotja. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata jogai érvényesítésére a nemzetiségeket érintő közügyeket e szabályzatban meghatározott rendben és szabályok szerint látja el.

I. fejezet Általános rendelkezések

1. A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata
2. A Nemzetiségi Önkormányzat rövidítése:
ÚBÖ
3. A Nemzetiségi Önkormányzat székhelye: **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal hivatalos helyisége**
A Nemzetiségi Önkormányzat címe: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**
A Nemzetiségi Önkormányzat számlázási címe: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**
4. A Nemzetiségi Önkormányzat adószáma: **15511427-1-43**
5. A Nemzetiségi Önkormányzat működése során 3 db pecsétet használ, lenyomatait e szabályzat 1. számú melléklete tartalmazza. A 2 db kör alakú pecsét a Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos levelezésének intézéséhez, valamint banki ügyintézéshez használható fel, a Nemzetiségi Önkormányzat nevének magyar és anyanyelven történő feltüntetésével. Az 1 db fejléc pecsét a postai levelezéshez, illetve a képviselői munkához használható fel. (A pecsétek lenyomatait az 1. sz. melléklet tartalmazza.)
6. A Nemzetiségi Önkormányzat nevééről, jelképeiről, kitüntetések alapításáról, odaítélésének feltételeiről, szabályairól, vallási ünnepeiről külön határozatot hoz az Njtv. 92. §-a rendelkezései alapján.
7. A Nemzetiségi Önkormányzat a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata internetes honlapján – www.ujbuda.hu – hirdeti ki a szervezeti és működési rendjét szabályozó, azt módosító, illetve valamennyi normatív határozatát, melyre a jogalkotásról szóló 2010. CXXX. tv. (JAT) 23. § (3) bek.-e és a 24. §-a, illetve a Magyar Közlöny kiadásáról, valamint a jogszabály kihirdetése során történő és a közjogi szervezetszabályozó eszköz közzététele során történő megjelöléséről szóló 32/2010. (XII.31.) KIM. rend. 13. §-a, a 16-17. §-ai tartalmaznak rendelkezéseket.
8. A Nemzetiségi Önkormányzat és a Helyi Önkormányzat közötti Együttműködési megállapodás az Njtv. 80. § (2) bek.-ében foglaltakra tekintettel jelen szabályzat 3. sz. mellékletét képezi.

II. fejezet Az önkormányzat jogállása, feladata, hatáskörei

9. A Nemzetiségi Önkormányzat jogi személy.
10. Az Újbuda Bolgár Önkormányzata célja, és feladata a Budapesten, elsősorban Újbuda területén élő magyarországi bolgárok anyanyelvi és kulturális életének megszervezése és irányítása, nemzetiségi kultúrájuk ápolása és fejlesztése, beépülve Újbuda közéletébe.

11. Segíti és ápolja Újbuda Önkormányzata és Bulgária, Rusze városa között fennálló testvér-városi kapcsolatot.
12. A Nemzetiségi Önkormányzat létrejöttéről, jogállásáról, feladatairól és hatásköreiről az Njtv. 2. § 2. pontja; a 10. § (1) bek.-e; a 73. § -a; a 74. § (2) bek.-e; a 76. §-a; a 77. § (1)–(2) bek.-ei; a 78. §-a és 84. §-a, valamint 113-116. §-a rendelkezik.
13. A Képviselő-testület hatásköréből nem ruházhatók át: az Njtv. 103. § (6) bekezdésében, 113. §-ában, 114. §-ában és 125. § (2) a) pontjában meghatározott döntések.

III. fejezet

A Nemzetiségi Önkormányzat és a Képviselő-testület, illetve a képviselők megbízatásának keletkezése és megszűnése; a Képviselő-testület működése, a testület ülései: a nyílt és a zárt ülésre vonatkozó szabályok

14. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének megalakulásáról, képviselőinek számáról, az alakuló ülés összehívásáról, vezetéséről, a tisztségviselők megválasztásáról, a képviselői megbízatás megszűnéséről az Njtv. 73-75. §-a, a 80. § (4) bek.-e, a 87-98. §-a és a 105., ill. 107-108. §-a rendelkezik.
15. A Nemzetiségi Önkormányzat testülete az elnöknek, az elnökhelyettesnek, a bizottság tagjainak és a képviselőknek évente, határozatban tiszteletdíjat állapíthat meg, melyet a Képviselő-testület összegszerűen állapít meg. Az Njtv. 109. és 111. §-a tartalmaz rendelkezéseket a tiszteletdíjak és természetbeni juttatások mértékének számítási módjáról, annak megállapításáról. Az összeférhetetlenségi szabályokról az Njtv. 106. §-a rendelkezik.
16. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete szükség szerint, de évente legalább négy rendes ülést és egy közmeghallgatást tart, figyelemmel az Njtv. 89. és 97. §-ában foglaltakra.
17. A nyílt és zárt ülésre vonatkozó szabályokról az Njtv. 91. §-a rendelkezik.

IV. fejezet

A Képviselő-testület összehívása

18. A képviselő-testületi ülés összehívásának módjáról az Njtv. 90. §-a tartalmaz rendelkezést, mely kiegészül azzal, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – a határozatképesség biztosítása érdekében – telefonon történő előzetes egyeztetés alapján, majd azt követően elektronikus úton elküldött írásbeli meghívóval, vagy sürgős és halaszthatatlan testületi döntést igénylő esetben az elnök a testület ülését szóban is összehívhatja, mely utóbbi tény az ülésről készült jegyzőkönyvben rögzíteni kell. Az elnök akadályoztatása vagy a tisztség ideiglenes betöltetlensége esetén az üléseket az elnökhelyettes, vagy e tisztség ideiglenes betöltetlensége esetén a korelnök képviselő hívja össze és vezeti.
19. A képviselő-testületi ülés meghívója a napirendi pontok írásos anyagaival együtt – elektronikus úton kerül kézbesítésre.
20. A Képviselő-testület a meghívó kiküldése és az ülés közötti – telefonon egyeztetett – időpontban, nemzetiségi nyelven folyó előzetes egyeztető megbeszélést tart a napirendi pon-

tokkal kapcsolatban. Az ezt követő képviselő-testületi ülést – tekintettel a Helyi Önkormányzat képviseletében részt vevő személyekre – minden esetben magyar nyelven tartja meg, az egyeztetésen elhangzottaknak megfelelő összefoglaló tartalommal és a szükséges határozatok meghozatalával.

21. A Képviselő-testület ülésére – a tagokon kívül – tanácskozási joggal azokat kell meghívni, akiknek a jelenlétét a jogszabály kötelezővé teszi, vagy akiknek a meghívását az elnök – az előterjesztő javaslatának figyelembevételével is – az egyes napirendi pontok megtárgyalásához indokoltnak tartja.

V. fejezet

A Képviselő-testület rendkívüli ülése összehívásának szabályai

22. Rendkívüli ülést kell összehívni a Nemzetiségi Önkormányzat legalább 2 képviselőjének vagy a Fővárosi Kormányhivatalnak az indítványára, az Njtv. 89. § c) pontja alapján. Az ülést az elnök hívja össze és vezeti.
23. A képviselők általi indítványt a Testület elnökénél kell írásban előterjeszteni. Az elnök a benyújtástól számított 8 napon belül köteles a rendkívüli ülést összehívni.
24. Az ülésről készült jegyzőkönyvben külön kell rögzíteni, ha – sürgős és halaszthatatlan testületi döntést igénylő esetben – az elnök a testület ülését szóban hívja össze. A szóban történt összehívás tudomásul vételéről és elfogadásáról határozattal döntenek a jelen lévő képviselők.
25. A rendkívüli ülés összehívására vonatkozó meghívóban meg kell jelölni a rendkívüli ülés indokát és tervezett napirendjét. Rendkívüli ülésen csak az a napirend tárgyalható, amelyre az indítvány vonatkozott.

VI. fejezet

A közmeghallgatás szabályai

26. A Képviselő-testület évente legalább egyszer közmeghallgatást tart. A közmeghallgatást az elnök hívja össze és vezeti le. Időpontját a Képviselő-testület rendes ülésén határozatban állapítja meg. (Njtv. 97. és 95. §-a). A közmeghallgatáson a Nemzetiségi Önkormányzat testülete tagjainak határozatképes számban kell jelen lenniük.
27. A közmeghallgatás helye és időpontja a helyben szokásos módon, a Polgármesteri Hivatal erre a célra szolgáló hirdetőtábláján, a kitűzött időpont előtt 30 nappal – választási évben 10 nappal - kerül meghirdetésre.
28. A közmeghallgatás nyilvános, ezért azon bárki részt vehet és közérdekű kérdést, javaslatot tehet. Az elhangzott kérdésekre azonnal válaszolni kell, vagy amennyiben ez nem lehetséges, az elnök 15 napon belül írásban választ ad a kérdezőnek.
29. A közmeghallgatás lebonyolítására, majd az arról szóló jegyzőkönyv elkészítésére a rendes testületi ülésre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

VII. fejezet

A Képviselő-testület munkaterve

30. A Képviselő-testület éves munkaterv alapján látja el feladatait.
31. A munkaterv tervezetét az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé minden évben az államháztartásról szóló CXCV. törvény (Áht.) 24. § (2) bek.-ében megállapított határidőt megelőzően (azaz a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő 45. napig), s amelyet a képviselő-testület minősített többségű szavazattal fogad el.

VIII. fejezet

A Képviselő-testület döntései

32. A Képviselő-testület döntései normatív és nem normatív határozatok, melyek tartalmazzák a Képviselő-testület döntését szó szerinti megfogalmazásban, valamint a végrehajtás határidejét és a végrehajtásért felelős megnevezését.
33. A Képviselő-testület az alábbi témakörökben normatív határozatot hoz:
- a Szervezeti és Működési Szabályzatról
 - az éves munkatervéről
 - az éves költségvetésének megállapításáról
 - az éves zárszámadásáról.
34. A normatív és nem normatív határozatok jelölésére és kihirdetésére a Magyar Közlöny kiadásáról, valamint a jogszabály kihirdetése során történő és a közjogi szervezetszabályozó eszköz közzététele során történő megjelöléséről szóló 32/2010. (XII.31.) KIM. rend. 13. §-a, a 16.-17. §-ai és a jogalkotásról szóló 2010. CXXX. tv. (JAT) 23. § (3) bek.-e és a 24. §-a tartalmazznak rendelkezéseket.
35. A határozatokat naptári évenként 1-től kezdődően folyamatosan kell számozni.

IX. fejezet

Kizárás a döntéshozatalból

36. A kizárásra vonatkozóan az Njtv. 94. §-a tartalmaz rendelkezéseket.

X. fejezet

A képviselő-testületi ülés jegyzőkönyve

37. A nyilvános, illetve zárt testületi ülésről, valamint a közmeghallgatásról készült jegyzőkönyv formájára, tartalmára, kötelező mellékleteire az Njtv. 95-97. §-a tartalmaz rendelkezéseket.
38. Jelen szabályzat 20. pontjában foglaltakkal összhangban, a testületi ülések jegyzőkönyve magyar nyelven készül.

XI. fejezet

A Képviselő-testület bizottsága, bizottságai

39. A Képviselő-testület feladatainak hatékonyabb és eredményesebb ellátása érdekében bizottságot, bizottságokat hozhat létre, melyre az Njtv. 104. §-a tartalmaz rendelkezést.

XII. fejezet

A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagjainak jogai és kötelezettségei, az összeférhetetlenség és a méltatlanság, valamint az elnöki megbízatás megszűnésének szabályozása

40. Az Njtv. 99-102. §-a meghatározza a nemzetiségi önkormányzati képviselő jogállását, rögzíti jogait, kötelezettségeit és feladatait, a képviselői jogok gyakorlásának kezdetét, illetve az Njtv. 108. §-a az elnöki megbízatás megszűnésének eseteit rendezi, valamint a méltatlanságra vonatkozó szabályokat tartalmazza. Az Njtv. 106. §-a rögzíti az összeférhetetlenségi szabályokat.
41. Az Njtv. 140-141. §-ai szabályozzák az elnöki megbízás megszűnése esetén alkalmazandó átadás-átvételi eljárást, illetve az együttműködési kötelezettséget.
42. Az elnök, illetve a képviselők szükség szerint – a www.ujbuda.hu honlapon található telefon-számokon – előre egyeztetett időpontban ügyfélfogadást tartanak a 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. II. em. 211. sz. alatti nemzetiségi irodában.
43. Az elnök mindemellett ellátja a jelen szabályzat egyéb pontjaiban rögzített feladatait, illetve akadályoztatása esetén ezeket az elnökhelyettes végzi el.

XIII. fejezet

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése, vagyona

44. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése az államháztartás részét képezi, melyre az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. (Áht.) és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.) szabályait kell megfelelően alkalmazni.
45. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonáról az Njtv. 124. §-ától 142. §-áig terjedően rendelkezik, meghatározva a vagyon funkcióját, részeit, a bevételi forrásokat, a jogutódlás és ideiglenes vagyonkezelés eseteit, a megszűnés esetére vonatkozó elszámolási kötelezettséget.

XIV. fejezet

Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség

46. Az Njtv. 103. §-a alapján a Nemzetiségi Önkormányzat két képviselőt jelöl ki a vagyonnyilatkozatok nyilvántartására és ellenőrzésére. A két személyről az önkormányzat 42/2014. (XI.11.) ÜBÖ határozatával döntött (lásd 2. számú melléklet).

Budapest, 2017. február.....

elnök

A képviselők névjegyzéke:

Vladimirova Milena
elnök

Lóczy Rumen
elnökhelyettes

**Vagyonnyilatkozatok nyilvántartásáért
és ellenőrzéséért felelős képviselők:**

Vladimirova Milena

Lóczy Rumen

Ikt.sz.: I-82/ 5 /2017.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Vladimirova Milena elnök,**

Adószám: 15511427-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511427

KSH-szám: 15511427-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511423

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonnekezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet

I.

A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép, vezetékes telefon és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
 - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
 - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonnyilatkozatának biztonságos őrzését,
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők 2) pontban megjelölt telefonköltségeivel együtt – az Önkormányzat viseli.

II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint tájékoztatót az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a határozat-tervezetben indoklásában (előterjesztésében) ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indoklással együtt – bemutatni:
 - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
 - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - dc) a közvetett támogatásokat – így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket – tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles előirányzatának lecsökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

4. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban ad tájékoztatást az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

III.

A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak költségvetési gazdálkodási szabályzatáról szóló utasításában került szabályozásra.

IV.

Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511427 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V.

Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi általános működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről szóló 2/2017. (I.27.) XI.ÖK. Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati általános működési támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra. Ennek megfelelően Újbuda Bolgár Önkormányzata részére a 2017. évre 730.000,- Ft, azaz Hétszázharmincezer Forint támogatást nyújt. A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.
- 3) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.

- 4) Az általános működési támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak célját a költségvetési évet követően január 25-éig határozatban állapítja meg, melyet január 28-áig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
 - A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
 - A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatárs – az I. 3) d) alapján –, az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti. A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el.
- Az Együttműködési megállapodás felülvizsgálatának időpontjában a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, valamint használatában nincs tárgyi eszköz.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - első 3 hónapjáról április 20-áig,
 - ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
 - 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
 - második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
 - harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,
 - negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-éig,
 - az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.

- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
 - a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
 - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) *éves elemi költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

A Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat azon kifizetései után, melyek kifizetői adó- és járulékfizetési kötelezettséget keletkeztetnek, a KIRA rendszeren keresztül szolgáltatott adatok alapján a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Igazgatósága elkészíti a 08-as havi bevallást, melynek a NAV felé történő benyújtása és megfizetése a Nemzetiségi Önkormányzat feladata a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által.

IX.

Belső ellenőrzési feladatok

- 1) Az Áht., illetve a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket a Polgármesteri Hivatal teljesíti, folyamataiba, szabályzataiba beépítve a Nemzetiségi Önkormányzatot, mivel a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Polgármesteri Hivatal.
- 2) Az Áht. 70. §-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011 (XII. 31.) Korm. rendelet és a Belső ellenőrzési kézikönyv előírásait kell alkalmazni.

X.

Záró rendelkezések

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.
- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.

- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2017. január 31.

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Bolgár Önkormányzata**

.....
elnök



Ellenjegyezte:

.....
jegyző

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....
polgármester

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
PKI igazgató

2017 FEBR 16.